

# CHALET GUAPA



48 chemin des Frasserands- Montroc - 74400 Chamonix

*Contactez-nous*

*Besoin de quelque chose ? N'hésitez pas à nous appeler ou à nous envoyer un message.*

Contact Us

Need something? Call or text us any time. Don't hesitate.

*Marie +33 (0)7 49 65 63 87*

*Colleen +33 (0)6 71 91 20 60*



Collineige

# WELCOME

*Tout d'abord, nous vous souhaitons la bienvenue et nous espérons que vous apprécierez votre séjour avec nous. Installés depuis plus de 40 ans à Chamonix, notre objectif est de vous accompagner dans la découverte des innombrables richesses de la vallée et de vous faire partager notre amour et connaissance de la région afin que vous puissiez profiter au maximum de votre séjour.*

*Dans ce livret d'accueil, vous trouverez des informations sur les services que nous proposons, les détails sur votre logement de vacances, ainsi que diverses suggestions (restaurants, activités, etc.) sur ce qu'il y a à faire et à voir dans la vallée. Vous y trouverez également des informations pratiques et des numéros de téléphone que nous jugeons utiles.*

*Au nom de toute l'équipe Collineige, nous sommes ravis de vous accueillir et nous vous souhaitons de passer de merveilleuses vacances. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter et nous ferons de notre mieux pour satisfaire votre demande.*

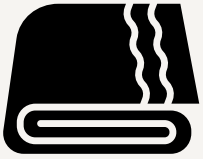
Firstly, welcome to Chamonix! We hope your stay with us will be enjoyable as a guest of Collineige and we would like to help you get into the heart of this beautiful valley. Collineige has had its home in Chamonix for over 40 years, and we would like to share our love and local knowledge of the region to help you make the most of your visit.

In this information pack you will find details about the property and the service that we offer. We have also included some information on local services, restaurants we recommend, a variety of other activities and alternatives to the mountain slopes.

There is also practical information and phone numbers we feel may be helpful. If you have any questions or wish to speak to anyone at Collineige please do not hesitate to contact your representative.

On behalf of all the Collineige team, we are delighted to welcome you and wish you a truly memorable holiday.

# RÈGLES DE LA MAISON/ HOUSE RULES



*MERCI D'UTILISER LES  
SERVIETTES DE COULEUR  
POUR LE JACUZZI.*

*PLEASE USE THE  
COLOURED TOWELS  
FOR THE JACUZZI.*



*MERCI DE PRENDRE UNE  
DOUCHE AVANT ET APRÈS  
UTILISATION DU JACUZZI.*

*PLEASE SHOWER  
BEFORE & AFTER USING  
THE JACUZZI*



*LES ENFANTS NE SONT PAS  
AUTORISÉS À ACCÉDER À LA  
JACUZZISANS LA  
SURVEILLANCE D'UN ADULTE*

*NO CHILD SHOULD BE  
ALLOWED TO ACCESS  
THE JACUZZI WITHOUT  
ADULT SUPERVISION*



*LES CHAUSSURES DE SKI  
SONT INTERDITES DANS LE  
CHALET.*

*SKI BOOTS ARE NOT  
ALLOWED INSIDE.*



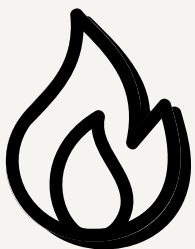
*IL EST INTERDIT DE FUMER  
DANS LE CHALET.*

*SMOKING IS FORBIDDEN  
IN THE CHALET.*



*PAS DE BRUIT EXTÉRIEUR  
APRÈS 22 HEURES.*

*NO OUTSIDE NOISE AFTER  
10PM*



*CE BÂTIMENT EST CONFORME À TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS DE SÉCURITÉ. EN CAS  
D'INCENDIE, VEUILLEZ QUITTER LE BÂTIMENT IMMÉDIATEMENT.*

*THIS BUILDING COMPLIES WITH ALL SAFETY REGULATIONS. IN THE EVENT  
OF A FIRE, PLEASE EVACUATE THE BUILDING IMMEDIATELY.*

*MERCI DE VOTRE COOPERATION*

*THANK YOU FOR YOUR CO-OPERATION*



# TELEPHONE NUMBERS

## Emergency Numbers / Numéros d'Urgence

Police 17 Gendarmerie

Ambulance 15 SAMU

Fire 18 Pompier

European emergency number 112 Numéro d'urgence européen

Mountain Rescue +33 (0) 4 50 53 16 89 Secours en Montagne

Ski patrol +33 (0) 4 50 54 04 73 Pisteurs

Hospital (Chamonix) +33 (0) 4 50 53 84 00 Hôpital Chamonix

Hospital (Sallanches) +33 (0) 4 50 47 30 30 Hôpital Sallanches

## Doctors / Médecins

Maison de la Santé +33 (0) 4 50 55 80 55

509 route des Pèlerins – Chamonix

Centre Médical d'Argentière +33 (0) 4 50 54 00 67 580

Rte du Plagnolet – Argentière

Espace Médical du Mont Blanc +33 (0) 4 50 55 54 00

10 avenue du Mont Blanc – Chamonix

## Dentists / Dentistes

Espace Médical du Mont Blanc +33 (0) 4 50 55 54 00

10 avenue du Mont Blanc – Chamonix

Dr Magnan + 33 (0) 4 50 55 82 48

225 rue du Dr Paccard

## Useful Numbers

Collineige Office +33 (0) 4 50 55 83 08 Agence Collineige

Tourist Office (Chamonix) +33 (0) 4 50 53 00 24 Office du Tourisme (Chamonix)

Tourist Office (Argentière) +33 (0) 4 50 54 02 14 Office du Tourisme (Argentière)

Tourist Office (Courmayeur) +39 (0) 1 65 84 20 60 Office du Tourisme (Courmayeur)

Chamonix Guides Bureau +33 (0) 4 50 53 00 88 Bureaux des Guides de Chamonix

Ski School (ESF) +33 (0) 4 50 53 22 57 Ecole de ski (ESF)

Evolution 2 ski school +33 (0) 4 50 55 53 57 Ecole de ski Evolution 2

Compagnie du Mont-Blanc +33 (0) 4 50 53 22 75 Compagnie du Mont-Blanc

Weather +33 (0) 8 99 71 02 74 ou 3250 Météo

## Cabs / Taxis

Taxi Rousseau +33 (0) 6 37 83 00 26

Alp Taxi +33 (0) 6 81 78 79 51

Taxi Lion +33 (0) 6 07 19 70 36

Taxi Monard +33 (0) 6 08 26 84 76

Taxi Alpin +33 (0) 6 64 93 44 22

Chamonix Taxi +33 (0) 6 07 26 36 62

DOWNLOAD THE CHAMONIX APP ON APPLE STORE OR GOOGLE PLAY STORE FOR ALL  
PRACTICAL INFORMATION



Collineige

# INFORMATION

## *Internet*

### WiFi

*Veillez-vous référer au QR code figurant dans la propriété.*

Please refer to the QR code in the property.

## *L'Application Chamonix*

### Chamonix App

*L'application Chamonix met à disposition des informations pratiques sur les remontées mécaniques, les plans des pistes, les randonnées à faire, les transports, la météo, ou encore l'annuaire et le plan de la ville. Téléchargez-la gratuitement sur l'Apple Store ou sur Google Play.*

The Chamonix app provides practical information on ski lifts, slope maps, hikes to do, transportation, weather, as well as a directory and city map. Download the App for free on the Apple Store or on Google Play.

## *Carte d'Hôte*

### Guest Card

*La carte d'hôte vous permet la libre circulation sur le réseau SNCF Mont-Blanc Express pour les trajets internes compris entre les communes de Servoz et Vallorcine et elle vous donne accès à des réductions allant jusqu'à 50% et plus sur les billets de transports du nouveau réseau de bus Chamonix Mobilité. Attention : la carte d'hôte n'est pas un titre de transport dans les bus : il faut acheter un ticket ou avoir un forfait de ski en cours de validité.*

The guest card allows you to travel freely on the SNCF Mont-Blanc Express network for internal journeys between Servoz and Vallorcine, and gives you access to discounts of up to 50% and more on tickets for the new Chamonix Mobilité bus network. Please note: the carte d'hôte is not a bus ticket, you need to buy a ticket or have a valid ski pass.

# INFORMATION

## *Draps & Serviettes*

### Linen & Towels

*Nous fournissons draps et serviettes pour le nombre de personnes confirmé dans la réservation. Si vous souhaitez des jeux supplémentaires, veuillez-nous le faire savoir et nous vous en apporterons. Le supplément est de 25€ par personne ou de 10€ s'il vous faut que des serviettes.*

We supply sufficient linen and towels for the number of people confirmed in your reservation. If you require any further sets, please let us know. There is a charge of 25€ per person for any extra sets (10€ if only towels are required).

## *Nettoyage*

### Cleaning

*Un ménage de départ est inclus dans la location, cependant le chalet doit être rendu propre et rangé. Tout manquement à ces règles entraînera un forfait de nettoyage supplémentaire de 30€ par heure.*

The chalet is clean for your arrival and should be left neat and tidy on departure. A standard final clean is included at the end of your holiday but if additional cleaning is required during or at the end of your holiday it will be charged at 30€ per hour.

## *Produits de toilette*

### Toiletries

*Nos produits L'Occitane sont disponibles à l'achat.*

Our L'Occitane products are available for purchase.

<i>Shampooing</i> Shampoo	300ml	20 €
<i>Après-Shampooing</i> Conditioner	300ml	20 €
<i>Gel douche</i> Shower Gel	300ml	18 €
<i>Lait pour le corps</i> Boyd Lotion	300ml	21 €
<i>Savon liquid pour les mains</i> Liquid hand soap	300ml	16 €

*Toute bouteille emportée sera facturée.*

*Any bottle removed will be charged.*



# INFORMATION

## *Machine à laver*

### Wasing machine

*Une machine à laver se trouve dans la cuisine.*

A washing machine can be found in the kitchen.

## *Inventaire*

### Inventory

*Nous procédons régulièrement à un inventaire du chalet, mais n'hésitez pas à contacter votre représentant si vous ne trouvez pas ce dont vous avez besoin ou si quelque chose ne fonctionne pas.*

We do an inventory of the chalet on a regular basis, however please contact your rep if you cannot find what you need or if something is broken.

## *Bois*

### Wood

*Nous fournissons un peu de bois pour la cheminée. Si vous avez besoin de plus, vous pouvez l'acheter au supermarché.*

We provide some firewood for the chimney. If you require more this can be purchased from the local supermarket.

## *Déchets & Recyclage*

### Rubbish & Recycling

*Dans un souci de respect de l'environnement, nous vous invitons à trier vos déchets dans les points de collectes de la vallée prévus à cet effet. Les poubelles (moloks) les plus proches du chalet sont situées sur la entrée du chemin des Frasserands.*

Chamonix is making a big effort to protect the environment, so please recycle your waste wherever possible. The closest recycling & rubbish bins are located at the entrance of chemin des Frasserands.



# DÉPART / CHECK-OUT

## Départ

## Check-Out

*Veillez à quitter les lieux avant 10h le jour du départ.*

Please ensure that you vacate by 10am on the day of departure.

### *Avant de partir veuillez s'il vous plait :*

- *Charger et mettre en marche le lave-vaisselle ou laver la vaisselle à la main*
- *Vider le frigidaire*
- *Sortir les poubelles et recyclages*
- *Essuyer toutes les surfaces de la cuisine*
- *Défaire les lits (sauf alèses, sous-taies d'oreiller et couvre-lits) et mettre le linge usagé dans les sacs prévus à cet effet*

### *Before you leave please :*

- Load up and turn on dishwasher or hand wash any dirty crockery
- Empty the fridge
- Remove all rubbish and recycling
- Wipe all kitchen surfaces
- Strip beds (except mattress protectors, under pillow cases and bedspreads) and put used laundry in the provided bags

## Clés

## Keys

*Lors de votre départ, veuillez remettre les clés dans la boîte à clés ou les confier à un membre de l'équipe Collineige.*

On departure, please return the keys to the key box or give them to a Collineige member of staff if someone is there to see you off.

*Au Revoir et Bon Retour !*  
Goodbye and have a nice trip!



# JACUZZI/HOT TUB



*Le jacuzzi se trouve sous la terrasse. Pour y accéder, il faut soulever les deux panneaux de terrasse (garder fermés pour conserver la chaleur et pour des raisons de sécurité).*

The Jacuzzi is located beneath the terrace. To access it, lift the two terrace panels (kept closed to retain heat and for safety reasons).

# JACUZZI/HOT TUB

- *Aucun enfant ne doit être autorisé à accéder au spa sans la surveillance d'un adulte.*
- *Les femmes enceintes et les personnes sous traitement médical doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa.*
- *Avant d'entrer dans le spa, il est conseillé de vérifier la température de l'eau affichée sur le panneau de commande. Une température de 38°C est considérée comme sûre pour un adulte en bonne santé.*
- *Entrez et sortez lentement du spa, le sol autour du spa peut être glissant.*
- *Remplacez le couvercle de protection lorsque le spa n'est pas utilisé.*
- *Ne vous approchez pas d'une source d'alimentation à moins d'un mètre du spa, car il y a risque d'électrocution.*
- *N'utilisez pas le spa sous consommation d'alcool ou de drogues ; cela pourrait entraîner la somnolence et la noyade.*
- *Il est strictement interdit de fumer dans le spa.*
- *Une utilisation prolongée du spa peut provoquer une hyperthermie. Il est conseillé de ne pas rester plus de 15 minutes.*
- *Il est recommandé de prendre une douche avant d'utiliser le spa afin d'éviter la contamination de l'eau.*
- No child should be allowed to access the spa without adult supervision.
- Pregnant women and people undergoing medical treatment should consult their doctor about using the spa.
- Before entering the spa, it is advisable to check the water temperature displayed on the control panel. A temperature of 38°C is considered safe for a healthy adult.
- Enter and exit the spa slowly, the floor around the spa can be slippery.
- Replace the protective cover when the spa is not in use.
- Do not approach a power source within one meter of the spa, risk of electric shock.
- Do not use the spa under the use of alcohol or drugs; this could lead to drowsiness and drowning.
- It is strictly forbidden to smoke in the hot tub.
- Overuse of the spa for too long may cause hyperthermia. It is advisable not to stay more than 15 minutes.
- It is necessary to take a shower before using the spa to avoid water contamination.

